

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 6. září 2000,

**kterým se provádí směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o chování střešních krytin při  
vnějším požáru**

*(oznámeno pod číslem K(2000) 2266)*

**(Text s významem pro EHP)**

(2000/553/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků<sup>(1)</sup>, ve znění směrnice 93/68/EHS<sup>(2)</sup>, a zejména na články 13 a 20 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) v souladu se směrnicí 89/106/EHS jsou členské státy odpovědné za to, že jsou pozemní a inženýrské stavby na jejich území navrhovány a prováděny tak, že neohrozí bezpečnost osob, domácích zvířat a majetku při respektování ostatních základních požadavků v zájmu obecného blaha;
- (2) předpisy týkající se navrhování a provádění střešních konstrukcí tedy spadají do odpovědnosti členských států;
- (3) sdělení Komise, pokud jde o interpretační dokumenty směrnice 89/106/EHS<sup>(3)</sup>, v bodu 2.2 interpretačního dokumentu č. 2 uvádí řadu vzájemně souvisejících opatření pro splnění základního požadavku „Požární bezpečnost“, které se dohromady podílejí na stanovení strategie požární bezpečnosti, kterou lze v členských státech rozvíjet různým způsobem;
- (4) bod 4.3.1.2.2 interpretačního dokumentu č. 2 uvádí požadavky na stavební výrobky pro střechy vystavené vnějšímu požáru;
- (5) podle rozhodnutí Komise 98/436/ES<sup>(4)</sup>, 98/599/ES<sup>(5)</sup>, 98/600/ES<sup>(6)</sup>, 1999/90/ES<sup>(7)</sup>, 2000/245/ES<sup>(8)</sup> a 2000/553/ES o prokazování shody stavebních výrobků pro střešní krytiny, které mohou být vystaveny zdroji vnějšího ohně, mohou být určité výrobky/materiály „považovány za vyhovující“ požadavkům na charakteristiku „chování při vnějším požáru“, aniž by bylo třeba je zkoušet;
- (6) chování mnoha výrobků/materiálů pro střešní krytiny při vnějším požáru je jednoznačně definované a dobře známé autorům požárních předpisů v členských státech tak, že zkoušení této konkrétní funkční charakteristiky nepožadují;
- (7) opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro stavebnictví,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. č. L 220, 30. 8. 1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. č. C 62, 28. 2. 1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. č. L 194, 10. 7. 1998, s. 30.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. č. L 287, 24. 10. 1998, s. 30.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. č. L 287, 24. 10. 1998, s. 35.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. č. L 29, 3. 2. 1999, s. 38.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. č. L 77, 28. 3. 2000, s. 13.

**COMMISSION DECISION**

**of 6 September 2000**

**implementing Council Directive 89/106/EEC as regards the external fire performance of roof coverings**

*(notified under document number C(2000) 2266)*

**(Text with EEA relevance)**

**(2000/553/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products<sup>(1)</sup>, as amended by Directive 93/68/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 13 and 20 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Directive 89/106/EEC Member States are responsible for ensuring that building and civil engineering works on their territory are designed and executed in a way that does not endanger the safety of persons, domestic animals and property, while respecting other essential requirements in the interests of general well-being.
- (2) Provisions relating to the design and execution of roof assemblies consequently fall within the responsibility of the Member States.
- (3) The Communication of the Commission with regard to the interpretative documents of Directive 89/106/EEC<sup>(3)</sup> lists, in paragraph 2.2 of the interpretative document No 2, a number of interrelated measures for the satisfaction of the Essential Requirement 'Safety in case of fire' that together contribute to defining the fire safety strategy that can be developed in different ways in Member States.
- (4) Paragraph 4.3.1.2.2 of interpretative document No 2 identifies the requirements for construction products for roofs exposed to an external fire.
- (5) Commission Decisions 98/436/EC<sup>(4)</sup>, 98/599/EC<sup>(5)</sup>, 98/600/EC<sup>(6)</sup>, 1999/90/EC<sup>(7)</sup>, 2000/245/EC<sup>(8)</sup> and 2000/553/EC on the attestation of conformity of construction products for roof coverings that may be exposed to an external fire source provide that certain products/materials can be 'deemed to satisfy' the requirements for the characteristic 'external fire performance' without the need for testing.
- (6) The external fire performance of many roof covering products/materials is well established and sufficiently well known to fire regulators in the Member States that they do not require testing for this particular performance characteristic.
- (7) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

---

<sup>(1)</sup> OJ L 40, 11.2.1989, p. 12.

<sup>(2)</sup> OJ L 220, 30.8.1993, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ C 62, 28.2.1994, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 194, 10.7.1998, p. 30.

<sup>(5)</sup> OJ L 287, 24.10.1998, p. 30.

<sup>(6)</sup> OJ L 287, 24.10.1998, p. 35.

<sup>(7)</sup> OJ L 29, 3.2.1999, p. 38.

<sup>(8)</sup> OJ L 77, 28.3.2000, p. 13.

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

V příloze jsou uvedeny výrobky a/nebo materiály pro střešní krytiny, u nichž lze bez zkoušení předpokládat, že splňují všechny požadavky na charakteristiku „chování při vnějším požáru“, pokud vyhoví všem vnitrostátním předpisům pro navrhování a provádění staveb.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 6. září 2000.

*Za Komisi*

Erkki LIIKANEN

*člen Komise*

—

**Změny:**

—

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Annex sets out those roof covering products and/or materials which can be considered to fulfil all of the requirements for the performance characteristic 'external fire performance' without the need for testing, subject to compliance with any national provisions on the design and execution of works.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 September 2000.

*For the Commission*

Erkki LIIKANEN

*Member of the Commission*

\_\_\_\_\_

## PŘÍLOHA

**Obecné podmínky**

Termín střešní krytina se používá k popisu výrobku, který tvoří vrchní vrstvu střešní konstrukce.

Ustanovení se týkají chování střešních krytin, pokud jsou vystaveny působení ohně zvenku (obvykle uváděného jako funkční charakteristika „chování při vnějším požáru“).

U výrobků/materiálů uvedených v následující tabulce lze předpokládat, že pokud bude střešní konstrukce řádně navržena a provedena, splňují bez zkoušení tato kritéria pro chování střešních krytin při vnějším požáru: průnik ohně střechou, šíření ohně po vnějším povrchu střechy, šíření ohně uvnitř střešní konstrukce a tvorba plamenně hořících kapek nebo částic.

Výrobky/materiály pro střešní krytiny uvedené v následující tabulce musí vyhovovat příslušné technické specifikaci (harmonizované evropské normě nebo evropskému technickému schválení).

Uvedené výrobky/materiály pro střešní krytiny musí být používány v souladu s vnitrostátními předpisy pro navrhování a provádění staveb, zejména pokud jde o složení přilehlých vrstev a ostatních výrobků použitých ve střešní konstrukci a jejich reakci na oheň. Jestliže jsou výrobky/materiály použity ve skladbách, které nejsou uznány za vyhovující těmto vnitrostátním předpisům, mohou členské státy požadovat zkoušky pro prokázání této shody<sup>(9)</sup>.

Specifické podmínky stanovené v tabulce nebrání členským státům schválit uvádění příslušných výrobků/materiálů na trh a jejich používání bez zkoušení za méně přísných podmínek.

**Značky**

PCS: spalné teplo<sup>(\*)</sup>

## TABULKA

**Výrobky (a/nebo materiály) pro střešní krytiny, u nichž lze bez zkoušení předpokládat, že splňují všechny požadavky na funkční charakteristiku „chování při vnějším požáru“, pokud jsou splněny všechny vnitrostátní předpisy pro navrhování a provádění staveb**

| Výrobek/materiál pro střešní krytiny   | Specifické podmínky   |
|--|---|
| <i>Kamenné krytiny</i> : přírodní břidlice, jiný přírodní kámen                              | Vyhovuje ustanovením rozhodnutí Komise 96/603/ES  |
| <i>Tašky</i> : kamenné, betonové, pálené, keramické střešní tašky nebo ocelové střešní desky | Vyhovuje ustanovením rozhodnutí Komise 96/603/ES<br>Všechny vnější povrchové úpravy musí být anorganické nebo musí mít PCS $\leq 4,0$ MJ/m <sup>2</sup> nebo hmotnost $\leq 200$ g/m <sup>2</sup> |

<sup>(9)</sup> Například je známo, že některé členské státy požadují nehořlavou podkladní vrstvu určité tloušťky k zabránění přímého kontaktu plechů s nosnou konstrukcí. U plechů uvedených v následující tabulce, které jsou v těchto zemích určeny k použití s jiným druhem podkladní vrstvy, se bude vyžadovat zkoušení pro prokázání shody s vnitrostátními předpisy pro navrhování a provádění staveb.

<sup>(\*)</sup> Pozn. překl.: PCS – pouvoir calorifique supérieur.

## ANNEX

**General conditions**

The term roof covering is used to describe the product which constitutes the top layer of the roof assembly.

The provisions are concerned with the performance of roof coverings when exposed to fire from the outside (usually referred to as the performance characteristic 'external fire performance').

The criteria related to external fire performance of roof coverings, which the products/materials in the following table are considered to be capable of satisfying, subject to the proper design and execution of the roof assembly, without the need for testing are: fire penetration, fire spread across the external surface of the roof, fire spread within the roof assembly and production of flaming droplets or particles.

The roof covering products/materials referred to in the table below shall comply with the relevant technical specification (harmonised European standard or European technical approval).

The roof covering products/materials listed must be used in accordance with national provisions on the design and execution of works, particularly in relation to the composition and reaction to fire performance of adjacent layers and other products within the roof assembly. Member States may request tests to demonstrate such compliance if the products/materials are used in configurations not recognised as satisfying those national provisions<sup>(9)</sup>.

The specific conditions set out in the table do not prevent the Member States from accepting the placing on the market and use, without testing, of the relevant products/materials under less stringent conditions.

**Symbols**

PCS: gross calorific value

TABLE

**Roof covering products (and/or materials) which can be considered to fulfil all of the requirements for the performance characteristic 'external fire performance' without the need for testing, subject to any national provisions on the design and execution of works being fulfilled**

| Roof covering product/material                                    | Specific conditions   |
|---|---|
| <i>Slates</i> : natural slates, stone slates                      | Satisfies the provisions of Commission Decision 96/603/EC   |
| <i>Tiles</i> : stone, concrete, clay, ceramic or steel roof tiles | Satisfies the provisions of Commission Decision 96/603/EC<br>Any external coating shall be inorganic or have a PCS $\leq 4,0$ MJ/m <sup>2</sup> or a mass $\leq 200$ g/m <sup>2</sup> |

<sup>(9)</sup> For example, it is known that some Member States require a non-combustible underlayer of a certain thickness to prevent direct contact of metal sheets with the supporting structure. Metal sheets in the following table that are intended to be used in these countries with other types of underlayer will require testing to demonstrate compliance with national provisions on the design and execution of works.

|  |  |
|--|--|
| <p><i>Vláknocement:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ploché a tvarované desky</li> <li>– šablony</li> </ul>  | <p>Vyhovuje ustanovením rozhodnutí Komise 96/603/ES nebo má PCS <math>\leq 3,0</math> MJ/kg</p>  |
| <p><i>Tvarované plechy:</i> hliníkové, z hliníkové slitiny, měděné, z měděné slitiny, zinkové, ze zinkové slitiny, z oceli bez povrchové úpravy, z korozivzdorné oceli, z pozinkované oceli, z oceli s povrchovou úpravou nebo ze smaltované oceli</p> | <p>Tloušťka <math>\geq 0,4</math> mm<br/>Všechny vnější povrchové úpravy musí být anorganické nebo musí mít PCS <math>\leq 4,0</math> MJ/m<sup>2</sup> nebo hmotnost <math>\leq 200</math> g/m<sup>2</sup></p>   |
| <p><i>Ploché plechy:</i> hliníkové, z hliníkové slitiny, měděné, z měděné slitiny, zinkové, ze zinkové slitiny, z oceli bez povrchové úpravy, z korozivzdorné oceli, z pozinkované oceli, z oceli s povrchovou úpravou nebo ze smaltované oceli</p>    | <p>Tloušťka <math>\geq 0,4</math> mm<br/>Všechny vnější povrchové úpravy musí být anorganické nebo musí mít PCS <math>\leq 4,0</math> MJ/m<sup>2</sup> nebo hmotnost <math>\leq 200</math> g/m<sup>2</sup></p>   |
| <p><i>Výrobky, které jsou při běžném použití plně zakryty (anorganickými střešními materiály uvedenými vpravo)</i></p>   | <p>Volně ložený štěrk o tloušťce nejméně 50 mm nebo hmotnosti <math>\geq 80</math> kg/m<sup>2</sup> (minimální velikost zrn 4 mm, maximální 32 mm)<br/>Pískocementový potěr o tloušťce nejméně 30 mm<br/>Prvky z umělého kamene nebo desky s minerálními vlákny o tloušťce nejméně 40 mm</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p><i>Fibre reinforced cement:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Flat and profiled sheets</li> <li>– Slates</li> </ul>  | <p>Satisfies the provisions of Commission Decision 96/603/EC or has a PCS <math>\leq 3,0</math> MJ/kg</p>  |
| <p><i>Profiled metal sheets:</i> aluminium, aluminium alloy, copper, copper alloy, zinc, zinc alloy, uncoated steel, stainless steel, galvanised steel, coil coated steel, vitreous enamel steel</p> | <p>Thickness <math>\geq 0,4</math> mm<br/>Any external coating shall be inorganic or have a PCS <math>\leq 4,0</math> MJ/m<sup>2</sup> or a mass <math>\leq 200</math> g/m<sup>2</sup></p>   |
| <p><i>Flat metal sheets:</i> aluminium, aluminium alloy, copper, copper alloy, zinc, zinc alloy, uncoated steel, stainless steel, galvanised steel, coil coated steel, vitreous enamel steel</p>     | <p>Thickness <math>\geq 0,4</math> mm<br/>Any external coating shall be inorganic or have a PCS <math>\leq 4,0</math> MJ/m<sup>2</sup> or a mass <math>\leq 200</math> g/m<sup>2</sup></p>   |
| <p><i>Products intended to be fully covered in normal usage</i> (by the inorganic coverings listed to the right)</p>   | <p>Loose laid gravel with a thickness of at least 50 mm or a mass <math>\geq 80</math> kg/m<sup>2</sup> (minimum aggregate size 4 mm, maximum 32 mm)<br/>Sand/cement screed to a thickness of at least 30 mm<br/>Cast stone or mineral slabs of at least 40 mm thickness</p> |